

Ophthalmic optics — Spectacle frames — Lists of equivalent terms and vocabulary

The European Standard EN ISO 7998:2005 has the status of a
British Standard

ICS 01.040.11; 11.040.70

National foreword

This British Standard is the official English language version of EN ISO 7998:2005. It is identical with ISO 7998:2005. It supersedes BS EN ISO 7998:1996 which is withdrawn.

The UK participation in its preparation was entrusted to Technical Committee CH/172, Ophthalmic optics, which has the responsibility to:

- aid enquirers to understand the text;
- present to the responsible international/European committee any enquiries on the interpretation, or proposals for change, and keep UK interests informed;
- monitor related international and European developments and promulgate them in the UK.

A list of organizations represented on this committee can be obtained on request to its secretary.

Cross-references

The British Standards which implement international or European publications referred to in this document may be found in the *BSI Catalogue* under the section entitled “International Standards Correspondence Index”, or by using the “Search” facility of the *BSI Electronic Catalogue* or of British Standards Online.

This publication does not purport to include all the necessary provisions of a contract. Users are responsible for its correct application.

Compliance with a British Standard does not of itself confer immunity from legal obligations.

Summary of pages

This document comprises a front cover, an inside front cover, the EN ISO title page, the EN ISO foreword page, the ISO title page, pages ii to v, a blank page, pages 1 to 28, an inside back cover and a back cover.

The BSI copyright notice displayed in this document indicates when the document was last issued.

Amendments issued since publication

Amd. No.	Date	Comments

This British Standard was published under the authority of the Standards Policy and Strategy Committee on 1 February 2006

© BSI 1 February 2006

English Version

Ophthalmic optics - Spectacle frames - Lists of equivalent terms
and vocabulary (ISO 7998:2005)

Optique ophtalmique - Montures de lunettes - Listes de
termes équivalents et vocabulaire (ISO 7998:2005)

Augenoptik - Brillenfassungen - Auflistung äquivalenter
Begriffe und Vokabular (ISO 7998:2005)

This European Standard was approved by CEN on 22 July 2005.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Foreword

This document (EN ISO 7998:2005) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 172 "Optics and optical instruments" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 170 "Ophthalmic optics", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2006, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2006.

This document supersedes EN ISO 7998:1996.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 7998:2005 has been approved by CEN as EN ISO 7998:2005 without any modifications.

INTERNATIONAL
STANDARD

ISO
7998

NORME
INTERNATIONALE

Second edition
Deuxième édition
Второе издание
2005-10-01

МЕЖДУНАРОДНЫЙ
СТАНДАРТ

**Ophthalmic optics — Spectacle frames —
Lists of equivalent terms and vocabulary**

**Optique ophtalmique — Montures de
lunettes — Listes de termes équivalents
et vocabulaire**

**Офтальмологическая оптика —
Очковые оправы — Перечни
эквивалентных терминов и словарь**



Reference number
Numéro de référence
Номер ссылки
ISO 7998:2005(E/7R)



Documents
Document Sharing Hub

Contents

Page

Foreword	iv
Introduction	v
1 Scope	1
2 Terms and definitions.....	2
3 Lists of equivalent terms.....	4
3.1 Plastics frames and frames made of natural organic materials	4
3.2 Metal frames	6
3.3 Combination frames	8
3.3.1 Combination frames Type A and similarly constructed all-metal frames	8
3.3.2 Combination frames Type B and similarly constructed all-metal frames	10
3.4 Mounts for rimless and semi-rimless spectacles.....	12
3.5 Different parts	14
3.5.1 Sides	14
3.5.2 Joints	16
3.5.3 Types of lug	19
3.5.4 Pads for metal frames, metal combination frames and metal rimless and semi-rimless spectacles	20
3.6 Frame measurement, including the measuring system in ISO 8624	22
3.7 Formers	27
Bibliography	28

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 7998 was prepared by Technical Committee ISO/TC 172, *Optics and photonics*, Subcommittee SC 7, *Ophthalmic optics and instruments*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 7998:1984), which has been technically revised.

Introduction

Spectacle frames and parts thereof are articles of international commerce which are produced in large numbers. For this reason, there is a need to specify the terms used in different languages to describe spectacle frames and their parts, in order to facilitate mutual understanding and to avoid the use of inappropriate or incorrect terms.

This International Standard includes terms relating to the measuring system for spectacle frames and terms relating to formers. At the time of publication of this standard, the terms here relating to the measuring system and formers are identical to those in ISO 8624:2002 and ISO 11380:1994. If, due to future revision, there should be a disagreement between ISO 7998 and ISO 8624 or ISO 11380, then the definitions in the latest version of ISO 8624 or ISO 11380 take precedence.

blank

Ophthalmic optics — Spectacle frames — Lists of equivalent terms and vocabulary

1 Scope

This International Standard defines commonly used terms relating to frames for spectacles and eye-glasses and lists equivalent terms in English, French, Russian, German, Italian, Spanish, American English, Japanese (with phonetic transcription) and Chinese for parts of such frames.

It is not applicable to goggles.

NOTE 1 In addition to the terms used in the three official ISO languages (English, French and Russian), this International Standard gives the equivalent terms in German, Italian, Spanish, American English, Japanese (with phonetic transcription) and Chinese; these have been included at the request of ISO/TC 172 and are published under the responsibility of the member bodies for Germany (DIN), Italy (UNI), Spain (AENOR), USA (ANSI), Japan (JISC) and China (SAC). However, only the terms and definitions given in the official languages can be considered as ISO terms.

NOTE 2 Illustrations are of typical examples and do not include all possible variations in design, for example, of sprung hinges.

2 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

2.1

plastics frame

frame of which the essential parts of the front are made of a plastics material

2.2

frame made of natural organic materials

frame of which the essential parts of the front are made of natural organic materials, having some properties similar to those of a plastics material

NOTE 1 A natural organic material is a material that has not been synthesized from other raw materials and, when processed, remains essentially in its original state.

NOTE 2 For the purposes of terminology, a frame from natural organic materials has the same construction as a plastics frame.

2.3

metal frame

frame of which the essential parts of the front are made of metal

2.4

combination frame

frame of which some essential parts of the front are made of a plastics material, or a natural organic material of similar properties, and other essential parts are made of metal